

**GUSTAV VOSS®**  
**EST 1899**



**DE** Wasserkocher

**EN** Water kettle

**FR** Bouilloire électrique

**NL** Waterkoker

**ES** Hervidor

**GR** Βραστήρας

**SI** Kotiček

**HR** Čajnik

Artikelnummer • Item number • Numéro d'article • Artikelnummer • Número de artículo •  
Αριθμός αντικειμένου • Številka artikla • Broj predmeta: 64502

Inhaltsangabe • Summary • Sommaire • Samenvatting • Resumen • Περίληψη •  
Povzetek • Sadržaj

|                                 |        |
|---------------------------------|--------|
| DE - Bedienungsanleitung.....   | - 3 -  |
| EN - Instruction manual.....    | - 12 - |
| FR - Manuel d'instruction ..... | - 21 - |
| NL - Gebruiksaanwijzing.....    | - 30 - |
| ES - Instrucciones de uso.....  | - 39 - |
| GR - Οδηγίες λειτουργίας.....   | - 48 - |
| SI - Navodila za uporabo.....   | - 57 - |
| HR - Priručnik za rad.....      | - 66 - |

### **Wichtige Informationen vor dem Gebrauch**

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden.
- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

### **Bestimmungsmäßiger Gebrauch**

- Der Wasserkocher ist ausschließlich zum Erhitzen von Trinkwasser vorgesehen.
- Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt konzipiert und nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und nicht im Freien.

### **WARNUNG! Gefahr vor Sachschäden!**

- Füllen Sie auf keinen Fall andere Flüssigkeiten als frisches Trinkwasser in den Wasserkocher!
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, rutschfeste Unterlage.

### **Sicherheitshinweise**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

## Bedienungsanleitung – Deutsch

- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Dieses Gerät ist ebenfalls dazu bestimmt, im Haushalt und in haushaltsähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise
  - ✓ in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
  - ✓ in landwirtschaftlichen Anwesen;
  - ✓ von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
  - ✓ in Frühstückspensionen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- Öffnen Sie nicht den Deckel, während das Wasser kocht.
- Befüllen Sie das Gerät nur bis zur maximalen Füllhöhe, da ansonsten kochendes Wasser herauspritzen kann.
- Schließen Sie beim Erhitzen von Wasser unbedingt den Deckel, da andernfalls kochendes Wasser herauspritzen kann!
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur mit dem gelieferten Gerätesockel.
- Der Wasserkocher, der Gerätesockel, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
- Beachten Sie, dass die Oberfläche des Heizelements nach der Anwendung noch über Restwärme verfügt.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Beachten Sie das Kapitel zur Reinigung.
- Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.

## Bedienungsanleitung – Deutsch

- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

### **WARNUNG! Gefahr vor elektrischem Schlag!**

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser: Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Sollten Flüssigkeiten in den Gerätesockel gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder die Anschlussleitung sichtbare Schäden aufweist oder wenn der Gerätesockel zuvor fallen gelassen wurde.
- Ziehen Sie den Netzstecker nach jedem Gebrauch aus der Steckdose.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.
- Das Gerät ist auch nach Ausschalten nicht vollständig vom Netz getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker.
- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn eine Störung auftritt, wenn Sie den Wasserkocher nicht benutzen, bevor Sie den Wasserkocher reinigen und bei Gewitter.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- Beugen Sie sich nicht über den Wasserkocher, wenn Sie den Deckel öffnen und der Inhalt noch heiß ist. Es besteht die Gefahr von Verbrühungen durch entweichenden Wasserdampf.
- Der Wasserkocher wird durch den Betrieb sehr heiß. Fassen Sie ihn nur am Griff an und bedienen Sie nur die Entriegelungstaste und den Ein- und Ausschalter.

## Bedienungsanleitung – Deutsch

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Wasserkocher reinigen.
- Der Wasserkocher, der Gerätesockel, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden!

### **WARNUNG! Verletzungsgefahr!**

- Beugen Sie sich nicht über den Wasserkocher, wenn Sie den Deckel öffnen und der Inhalt noch heiß ist. Es besteht die Gefahr von Verbrühungen durch entweichenden Wasserdampf.
- Der Wasserkocher wird durch den Betrieb sehr heiß. Fassen Sie ihn nur am Griff an und bedienen Sie nur die Entriegelungstaste und den Ein- und Ausschalter.
- Das Gerät ist mit rutschfesten Silikonfüßen ausgestattet. Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschichteten Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass einige dieser Stoffe Verwicklungen enthalten, die die Silikonfüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. Eine rutschfeste Unterlage unter dem Gerät.
- Befüllen Sie das Gerät mit mindestens so viel Wasser, dass der Wasserstand die MIN-Anzeige überragt, da sonst das Gerät überhitzen kann.
- Füllen Sie auf keinen Fall Alkohol, Zucker oder Milch in den Wasserkocher.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Schließen Sie beim Erhitzen von Wasser unbedingt den Deckel, da andernfalls kochendes Wasser herausspritzen kann!
- Öffnen Sie nicht den Deckel, während das Wasser kocht.
- Befüllen Sie den Wasserkocher nur bis zur maximalen Füllhöhe da ansonsten kochendes Wasser herausspritzen kann.
- Der Wasserkocher wird durch den Betrieb sehr heiß. Lassen Sie ihn vor der Reinigung abkühlen.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

## Bedienungsanleitung – Deutsch

### Lieferumfang

Der Lieferumfang beinhaltet:

1x Wasserkocher, 1x 360° Basisstation, 1x Bedienungsanleitung

### Gerätebeschreibung

1. Deckel
2. An-/Ausschalter
3. Füllstandanzeige
4. LED-Leuchte
5. 360° Basisstation



### Technische Daten

Modell: Wasserkocher Paris

Art.-Nr.: 64502

Leistung: 1800 Watt

Netzspannung: 220-240V~50-60Hz

Schutzklasse: I

Grad des Schutzes: IPX0

### Auspacken

#### **WARNUNG! Gefahr für Kinder!**

- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie auch eventuelle Transportsicherungen.
- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Beschädigungen und reinigen Sie das Gerät. Beachten Sie das Kapitel **Inbetriebnahme**.

### Inbetriebnahme

Vor der ersten Benutzung, oder nach dem Entkalken des Wasserkochers, kochen Sie bitte frisches Wasser auf und gießen Sie das aufgekochte Wasser weg. Wiederholen Sie diesen Vorgang 3 Mal. Anschließend spülen Sie bitte den Wasserkocher aus.

- Nehmen Sie den Wasserkocher von der Station (5) und öffnen den Deckel (1) des Wasserkochers.
- Füllen Sie den Wasserkocher, orientieren Sie sich an die Füllstandanzeige (3) und befüllen Sie den Wasserkocher nicht mit mehr Wasser, als der maximale Füllstand anzeigt. Schließen Sie den zuvor geöffneten Deckel (1) wieder.

**HINWEIS:** Überschreiten Sie nicht die Markierung für die maximale Wassermenge, da das Wasser beim Kochen aus dem Ausguss herausströmen kann. Stellen Sie sicher, dass der Deckel richtig geschlossen ist, bevor Sie das Netzkabel an die Steckdose anschließen.

- Stellen Sie den Wasserkocher wieder auf die Station (5).
- Stecken Sie den Netzstecker in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
- Erhitzen Sie das Wasser, indem Sie den An-/Ausschalter (2) betätigen. Die LED-Leuchte (4) des Wasserkochers leuchtet während des Kochvorgangs dauerhaft auf. Nachdem das Wasser erhitzt wurde, schaltet sich das Gerät und die LED-Leuchte automatisch aus.

**HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass der An-/Ausschalter nicht blockiert und der Deckel fest geschlossen ist. Der Wasserkocher lässt sich nicht ausschalten, wenn der Schalter blockiert ist oder der Deckel nicht geschlossen ist.

- Gießen Sie das Wasser aus und spülen das Innere des Wasserkochers mit neuem Wasser aus.

**HINWEIS:** Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Wasser aus dem Wasserkocher gießen, da bei kochendem Wasser Verbrühungsgefahr besteht.

- Nach dem Sie diesen Vorgang 3 Mal wiederholt haben ist das Gerät einsatzbereit.

## **Bedienungsanleitung – Deutsch**

### **Reinigung und Pflege**

- Lassen Sie den Wasserkocher vor einer Reinigung immer zuerst herunterkühlen und trennen ihn von der Stromversorgung.
- Tauchen Sie den Wasserkocher, die Station und das Kabel niemals in Wasser, Reinigungsmittel oder andere Flüssigkeiten und lassen Sie diese Teile niemals nass werden.

### **Reinigung des Gehäuses:**

Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Verwenden Sie nach Bedarf milde Reinigungsmittel. Verwenden Sie niemals giftige Reinigungs-, oder scharfe Scheuermittel.

### **Entkalken des Wasserkochers:**

Entkalken Sie den Wasserkocher regelmäßig, die Häufigkeit ist abhängig vom Kalkgehalt des Wassers und der Anzahl der Benutzungen des Gerätes.

- Bei der Entkalkung mit handelsüblichen Essig Gießen Sie z.B. einen halben Liter Essig in den Wasserkocher. Lassen Sie diesen eine Stunde einwirken, ohne den Wasserkocher aufzuheizen. Leeren Sie anschließend den Wasserkocher und Spülen diesen aus. Verfahren Sie nun wie im Kapitel **Inbetriebnahme** beschrieben.

### **Aufbewahrung**

Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, staubfreien, sonnengeschützten und trockenen Ort auf.

### Entsorgung



- Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.
- Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG
- Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf.
- Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.
- Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern.
- Nutzen Sie zur Entsorgen Ihres Altgeräts einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb, eine kommunale Entsorgungseinrichtung oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

### Garantie

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, geben Sie das Gerät zurück an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben..

Sie erhalten auf dieses Gerät 2 Jahre Garantie für das erworbene Gerät ab Kaufdatum.

### Garantiebedingungen

- Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Original-Kassenbon auf. Er dient als Nachweis für den Kauf.
- Sollte innerhalb der zwei Jahre ab dem Kaufdatum ein Material oder Produktionsfehler auftreten, werden wir das Produkt, nach unserer Wahl ersetzen oder kostenlos reparieren.
- Dies setzt voraus, dass uns innerhalb der genannten Frist von zwei Jahren, sowohl das Gerät als auch der Kassenbon inklusive einer schriftlichen kurzen Beschreibung des Defekts vorgelegt wird. Die Beschreibung muss enthalten, worin der Defekt besteht und wann dieser aufgetreten ist.

## Bedienungsanleitung – Deutsch

- Sollte der Defekt von unserer Garantie gedeckt sein, erhalten Sie ein neues Produkt zurück oder wir reparieren das defekte Gerät.
- Mit dem Austausch oder einer Reparatur des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.
- Das Ersetzen oder Reparieren von Teilen des Gerätes verlängert nicht die Garantiezeit.
- Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert.
- Bereits beim Kauf vorhandene Schäden oder Mängel müssen umgehend nach dem Auspacken der Ware gemeldet werden.
- Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit sind kostenpflichtig.
- Von der Garantie abgedeckt sind Material- oder Fabrikationsfehler.
- Nicht von der Garantie abgedeckt sind Teile des Produktes, die normaler Abnutzung unterliegen und als Verschleißteile gelten. Auch sind leicht zerbrechliche oder leicht zu beschädigende Komponenten, wie zum Beispiel Akkus oder Teile aus Glas nicht von der Garantie gedeckt.
- Der Garantieanspruch verfällt durch die Beschädigung des Produktes von außen, durch unsachgemäßen Gebrauch und durch unsachgemäße Wartung. Entnehmen und befolgen Sie alle Informationen und Anweisungen für einen sachgemäßen Gebrauch und die sachgemäße Wartung des Produktes der Bedienungsanleitung.
- Die Garantie deckt auch keine Defekte oder Beschädigungen ab, die durch die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind.
- Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

### Important information before use

- Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the device.
- Failure to follow the operating instructions may result in serious injury or damage to the device.
- Keep the operating instructions for further use. If you pass the device on to third parties, be sure to include this operating manual.

### Use for intended purpose

- The kettle is designed exclusively for heating drinking water.
- The device is designed for private household use only and not for commercial use.
- Use the device indoors only and not outdoors.

### **WARNING! Danger of property damage!**

- Never fill the kettle with liquids other than fresh drinking water!
- Place the device on a dry, level, non-slip surface.

### Safety instructions

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children are not allowed to play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision, unless they are older than 8 years old and supervised.

## Instruction manual – English

- Children younger than 8 years must be kept away from the device and the connecting cable.
- This appliance is also intended to be used in household and household-related applications, such as
  - ✓ in kitchens for employees in stores, offices and other commercial areas;
  - ✓ in agricultural properties;
  - ✓ by customers in hotels, motels and other residential establishments;
  - ✓ in bed and breakfasts.
- This appliance is not intended to be operated with an external timer or a separate remote-control system.
- Do not open the lid while the water is boiling.
- Only fill the device to the maximum fill level, otherwise boiling water may spray out.
- Be sure to close the lid when heating water, otherwise boiling water may splash out!
- Only use the kettle with the supplied appliance base.
- The kettle, the appliance base, the connecting cable and the power plug must not be immersed in water or other liquids.
- No liquid may spill onto the appliance plug connection.
- Note that the surface of the heating element still has residual heat after use.
- If the connecting cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service or a similarly qualified person in order to avoid hazards.
- Observe the chapter on cleaning.
- Electric appliances may pose hazards to domestic and farm animals. Furthermore, animals can also cause damage to the device. Therefore, always keep animals away from electrical devices.

## Instruction manual – English

- Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.

### **WARNING! Danger of electric shock!**

- Protect the device from moisture, dripping or splashing water: There is a risk of electric shock.
- If liquids get into the base of the device, disconnect the power plug immediately. Have the device checked before starting it up again.
- Do not operate the device if there is visible damage to the device or the connecting cable or if the device base has been dropped beforehand.
- Disconnect the mains plug from the socket after each use.
- Only connect the mains plug to a properly installed, easily accessible socket outlet with protective contacts whose voltage corresponds to the specification on the rating plate. The socket must remain easily accessible even after connection.
- Make sure that the connecting cable cannot be damaged by sharp edges or hot spots. Do not wrap the connecting cable around the device.
- The device is not completely disconnected from the mains even after it has been switched off. To do this, disconnect the power plug.
- When using the device, make sure that the connecting cable is not pinched or crushed.
- To disconnect the power plug from the socket, always pull on the plug, never on the cable.
- Unplug the kettle from the power outlet when a malfunction occurs, when you are not using the kettle, before cleaning the kettle and during thunderstorms.
- To avoid hazards, do not make any modifications to the appliance.
- Do not lean over the kettle when you open the lid and the contents are still hot. There is a risk of scalding due to escaping water vapor.
- The kettle becomes very hot during operation. Only hold it by the handle and only operate the unlock button and the on/off switch.
- Disconnect the power plug from the power outlet before cleaning the kettle.
- The kettle, the base of the appliance, the power cord and the power plug must not be immersed in water or other liquids!

 **WARNING! Danger of injury!**

- Do not bend over the kettle when you open the lid and the contents are still hot. There is a risk of scalding due to escaping water vapor.
- The kettle becomes very hot during operation. Only hold it by the handle and only operate the release button and the on/off switch.
- The device is equipped with non-slip silicone feet. Since furniture is coated with a variety of lacquers and plastics and treated with undercoated care products, it cannot be completely ruled out that some of these substances contain tangles that attack and soften the silicone feet. If necessary, place a non-slip base under the unit.
- Fill the unit with at least enough water so that the water level exceeds the MIN indicator, otherwise the unit may overheat.
- Never add alcohol, sugar or milk to the kettle.
- Place the device on a stable, level surface.
- When heating water, be sure to close the lid, otherwise boiling water may spray out!
- Do not open the lid while the water is boiling.
- Only fill the kettle to the maximum fill level, otherwise boiling water may spray out.
- The kettle becomes very hot during operation. Let it cool down before cleaning.
- Do not use any sharp or abrasive cleaning agents.

## Instruction manual – English

### Scope of delivery

The delivery includes:

1x Water kettle, 1x 360° Station, 1x Instruction manual

### Device description

1. Lid
2. On/Off switch
3. Liter scale
4. LED-Light
5. 360° station



### Technical data

Model: Water kettle Paris

Item-No.: 64502

Power: 1800 Watt

Mains voltage: 220-240V~50-60Hz

Protection class: I

Level of protection: IPX0

### Unpacking

#### **WARNING! Danger for children!**

- Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.
- Remove all parts from the packaging and remove all packaging materials. Also remove any transport locks.
- Check the scope of delivery for completeness and damage and clean the device. Observe the chapter **Startup**.

### Startup

Before first use, or after descaling the kettle, please boil fresh water and pour away the boiled water. Repeat this procedure 3 times. Afterwards, please rinse the kettle.

- Remove the kettle from the station (5) and open the lid (1) of the kettle.
- Fill the kettle, orienting yourself to the level indicator (3) and do not fill the kettle with more water than the maximum level indicates. Close the previously opened lid (1) again.

**NOTE:** Do not exceed the maximum water level mark, as water may flow out of the spout during boiling. Make sure that the lid is properly closed before connecting the power cord to the power outlet.

- Place the kettle back on the station (5).
- Insert the mains plug into an easily accessible socket whose voltage corresponds to the specification on the type plate.
- Heat the water by pressing the On/Off switch (2). The LED-Light (4) of the water boiler lights up continuously during the boiling process. After the water has been heated, the device and the LED-Light switch off automatically.

**NOTE:** Make sure that the On/Off switch is not blocked and the lid is firmly closed. The kettle will not turn off if the switch is blocked or the lid is not closed.

- Pour out the water and rinse the inside of the kettle with new water.

**NOTE:** Be careful when pouring the water out of the kettle, as there is a risk of scalding when the water is boiling.

- After repeating this procedure 3 times, the device is ready for use.

## **Cleaning and care**

- Always allow the kettle to cool down first and disconnect it from the power supply before cleaning.
- Never immerse the kettle, station or cord in water, detergents or other liquids and never allow these parts to get wet.

## **Cleaning of the housing**

Wipe the housing with a soft, damp cloth. Use mild cleaning agents as required. Never use toxic cleaning agents or harsh abrasive cleaners.

## **Descale the kettle**

Descale the kettle regularly, the frequency depends on the lime content of the water and the number of times the appliance is used.

- When descaling with commercial vinegar Pour, for example, half a liter of vinegar into the kettle. Let this soak for an hour without heating the kettle. Then empty the kettle and rinse it out. Now proceed as described in the Start-up chapter.

## **Storage**

Store the device in a clean, dust-free, sun-protected and dry place.

### Disposal



- Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and carton to waste paper, foils to recyclables collection.
- Recycling - European Directive 2012/19/EC
- This symbol indicates that this product must not be disposed of together with household waste.
- To prevent environmental and health damage from uncontrolled waste disposal, please dispose of waste responsibly to promote the sustainable recycling of resources.
- To dispose of your old device, use an authorized disposal company, a municipal disposal facility or contact the dealer from whom you purchased this device. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, contact your disposal facility.

### Warranty

Before delivery, our devices are subjected to strict quality control. If, despite all care, damage occurred during production or transport, return the device to the dealer from whom you purchased this equipment.

You will receive 2 years warranty for this device purchased from the date of purchase.

### Warranty conditions

- The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt. It serves as proof of purchase.
- Should a material or production defect occur within the two years from the date of purchase, we will, at our option, replace or repair the product free of charge.
- This requires that both the device and the receipt, including a brief written description of the defect, are submitted to us within the specified period of two years. The description must include what the defect is and when it occurred.

## **Instruction manual – English**

- If the defect is covered by our warranty, you will receive a new product back or we will repair the defective device.
- Replacing or repairing the product does not start a new warranty period.
- Replacing or repairing parts of the device does not extend the warranty period.
- The warranty period is not extended by the warranty.
- Damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods.
- Repairs after the expiration of the warranty period are subject to a charge.
- Material or manufacturing defects are covered by the warranty.
- Parts of the product that are subject to normal wear and tear and are considered wear parts are not covered by the warranty. Also, easily breakable or easily damaged components, such as batteries or parts made of glass, are not covered by the warranty.
- The warranty is void due to external damage to the product, improper use and improper maintenance. Take and follow all information and instructions for proper use and maintenance of the product from the operating instructions.
- The warranty also does not cover defects or damage caused by failure to observe the operating instructions.
- Uses and actions advised against or warned against in the operating instructions must be avoided at all costs.

## **Informations importantes avant l'utilisation**

- Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.
- Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous transmettez l'appareil à tiers, n'oubliez pas de joindre ce mode d'emploi.

## **Utilisation conforme à l'usage prévu**

- La bouilloire est conçue exclusivement pour chauffer de l'eau potable.
- L'appareil est conçu pour un usage domestique privé et non pour un usage commercial.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'à l'intérieur et non à l'extérieur.

## **ATTENTION! Risque de dommages matériels!**

- Ne remplissez jamais la bouilloire avec des liquides autres que de l'eau potable!
- Placez l'appareil sur une surface sèche, plane et antidérapante.

## **Consignes de sécurité**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance, à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.

## Manuel d'instruction – Français

- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et du câble de connexion.
- Cet appareil est également destiné à être utilisé dans des applications domestiques ou liées à la maison, telles que
  - ✓ dans les cuisines des employés des magasins, bureaux et autres zones commerciales;
  - ✓ dans les propriétés agricoles;
  - ✓ par les clients dans les hôtels, les motels et autres établissements résidentiels;
  - ✓ dans les chambres d'hôtes.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- N'ouvrez pas le couvercle pendant que l'eau bout.
- Ne remplissez l'appareil que jusqu'au niveau de remplissage maximum, sinon de l'eau bouillante risque de gicler.
- Veillez à fermer le couvercle lorsque vous faites chauffer de l'eau, sinon de l'eau bouillante risque d'être projetée !
- N'utilisez la bouilloire qu'avec la base de l'appareil fournie.
- La bouilloire, la base de l'appareil, le câble de raccordement et la fiche d'alimentation ne doivent pas être immergés dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Aucun liquide ne doit couler sur la prise de l'appareil.
- Notez que la surface de l'élément chauffant présente encore une chaleur résiduelle après utilisation.
- Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service clientèle ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Respectez le chapitre sur le nettoyage.
- Les appareils électriques peuvent présenter des risques pour les animaux domestiques

## Manuel d'instruction – Français

- et d'élevage. En outre, les animaux peuvent également endommager l'appareil. C'est pourquoi les animaux doivent toujours être tenus à l'écart des appareils électriques.
- Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour enfant. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il y a un risque de suffocation.

### **ATTENTION! Risque d'électrocution!**

- Protégez l'appareil de l'humidité, des gouttes ou des éclaboussures d'eau : Il existe un risque d'électrocution.
- Si des liquides pénètrent dans la base de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation. Faites vérifier l'appareil avant de le remettre en marche.
- Ne mettez pas l'appareil en service si l'appareil ou le câble de raccordement présente des dommages visibles ou si le socle de l'appareil est tombé auparavant.
- Débranchez la fiche de la prise de courant après chaque utilisation.
- Ne branchez la fiche secteur que sur une prise de courant bien installée, facilement accessible et dotée de contacts de protection, dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement.
- Veillez à ce que le câble de connexion ne soit pas endommagé par des bords tranchants ou des points chauds. Ne pas enrouler le câble de raccordement autour de l'appareil.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté du réseau électrique même après avoir été éteint. Pour ce faire, débranchez la fiche d'alimentation.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à ce que le câble de raccordement ne soit pas pincé ou écrasé.
- Pour débrancher la fiche de la prise, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le câble.
- Débranchez la bouilloire de la prise de courant en cas de dysfonctionnement, lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de la nettoyer et en cas d'orage.
- Pour éviter tout risque, n'apportez aucune modification à l'appareil.
- Ne vous penchez pas sur la bouilloire lorsque vous ouvrez le couvercle et que le contenu est encore chaud. Il existe un risque de brûlure dû à la vapeur d'eau qui s'échappe.
- La bouilloire devient très chaude pendant son fonctionnement. Ne la tenez que par la poignée et n'actionnez que le bouton de déverrouillage et l'interrupteur marche/arrêt.
- Débranchez la fiche de la prise de courant avant de nettoyer la bouilloire.
- La bouilloire, le socle de l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche d'alimentation ne doivent pas être immergés dans l'eau ou dans d'autres liquides!

 **ATTENTION! Risque de blessure!**

- Ne vous penchez pas sur la bouilloire lorsque vous ouvrez le couvercle et que le contenu est encore chaud. Il existe un risque de brûlure dû à la vapeur d'eau qui s'échappe.
- La bouilloire devient très chaude pendant son fonctionnement. Ne la tenez que par la poignée et n'actionnez que le bouton de déverrouillage et l'interrupteur marche/arrêt.
- L'appareil est équipé de pieds antidérapants en silicone. Comme les meubles sont recouverts de diverses laques et matières plastiques et traités avec des produits d'entretien sous-couche, il n'est pas totalement exclu que certaines de ces substances contiennent des enchevêtrements qui attaquent et ramollissent les pieds en silicone. Si nécessaire, placez un support antidérapant sous l'appareil.
- Remplissez l'appareil avec au moins assez d'eau pour que le niveau d'eau dépasse l'indicateur MIN, sinon l'appareil risque de surchauffer.
- N'ajoutez jamais d'alcool, de sucre ou de lait dans la bouilloire.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Lorsque vous faites chauffer de l'eau, veillez à fermer le couvercle, sinon de l'eau bouillante risque de s'écouler!
- N'ouvrez pas le couvercle pendant que l'eau bout.
- Ne remplissez la bouilloire que jusqu'au niveau maximum, sinon de l'eau bouillante risque de s'écouler.
- La bouilloire devient très chaude pendant son fonctionnement. Laissez-la refroidir avant de la nettoyer.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage tranchants ou abrasifs.

## **Contenu de la livraison**

La livraison comprend:

1x Bouilloire, 1x Station 360°, 1x Manuel d'instructions

## **Description de l'appareil**

1. Couvercle
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Échelle des litres
4. Lampe à LED
5. Station 360



## **Données techniques**

Modèle: Bouilloire Paris

Art.-Non.: 64502

Puissance: 1800 Watt

Tension secteur: 220-240V~50-60Hz

Classe de protection: I

Niveau de protection: IPX0

## **Déballage**

### **⚠ ATTENTION! Danger pour les enfants!**

- Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour enfant. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il y a un risque de suffocation.
- Retirez toutes les pièces de l'emballage et tous les matériaux d'emballage. Retirez également les éventuels verrous de transport.

## Manuel d'instruction – Français

- Vérifier que le contenu de la livraison n'est pas endommagé et nettoyer l'appareil. Respecter le chapitre Mise en service.

## Démarrage

Avant la première utilisation, ou après avoir détartré la bouilloire, faites bouillir de l'eau fraîche et videz l'eau bouillie. Répétez cette opération trois fois. Rincez ensuite la bouilloire.

- Retirez la bouilloire de la station (5) et ouvrez le couvercle (1) de la bouilloire.
- Remplissez la bouilloire en vous orientant vers l'indicateur de niveau (3) situé et ne remplissez pas la bouilloire avec plus d'eau que le niveau maximum indiqué. Refermez le couvercle (1) précédemment ouvert.

**REMARQUE:** Ne dépassez pas le niveau d'eau maximum, car de l'eau pourrait s'écouler du bec verseur pendant l'ébullition. Assurez-vous que le couvercle est correctement fermé avant de brancher le cordon d'alimentation à la prise de courant.

- Remplacez la bouilloire sur la station (5).
- Branchez la fiche secteur dans une prise facilement accessible dont la tension correspond à la spécification de la plaque signalétique.
- Fais chauffer l'eau en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (2). Le voyant lumineux(4) de la bouilloire reste allumé en permanence pendant l'ébullition. Dès que l'eau est chauffée, l'appareil et la lampe LED s'éteignent automatiquement.

**REMARQUE:** Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt n'est pas bloqué et que le couvercle est bien fermé. La bouilloire ne s'éteindra pas si l'interrupteur est bloqué ou si le couvercle n'est pas fermé.

- Vider l'eau et rincer l'intérieur de la bouilloire avec de l'eau neuve.

**REMARQUE:** Soyez prudent lorsque vous versez l'eau de la bouilloire, car il y a un risque de brûlure lorsque l'eau est bouillante.

- Après avoir répété cette procédure 3 fois, l'appareil est prêt à l'emploi.

## **Nettoyage et entretien**

- Laissez toujours la bouilloire refroidir et débranchez-la avant de la nettoyer.
- Ne jamais immerger la bouilloire, la station ou le cordon dans de l'eau, des détergents ou d'autres liquides et ne jamais laisser ces pièces se mouiller.

## **Nettoyage du boîtier**

Essuyez le boîtier avec un chiffon doux et humide. Utilisez des produits de nettoyage doux si nécessaire. N'utilisez jamais de produits de nettoyage toxiques ou de nettoyeurs abrasifs.

## **Détartrer la bouilloire**

Détartrez régulièrement la bouilloire, la fréquence dépendant de la teneur en calcaire de l'eau et du nombre d'utilisations de l'appareil.

- Lors du détartrage avec du vinaigre commercial Verser, par exemple, un demi-litre de vinaigre dans la bouilloire. Laissez tremper pendant une heure sans chauffer la bouilloire. Videz ensuite la bouilloire et rincez-la. Procédez ensuite comme indiqué dans le chapitre "Mise en service".

## **Stockage**

Conservez l'appareil dans un endroit propre, exempt de poussière, protégé du soleil et sec.

## **Élimination**



- Éliminez l'emballage en fonction de son type. Déposez les cartons et les cartonnages dans la poubelle, les feuilles d'aluminium dans la collecte des produits recyclables.
- Recyclage - Directive européenne 2012/19/CE
- Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.
- Afin de prévenir les dommages environnementaux et sanitaires liés à l'élimination incontrôlée des déchets, veuillez éliminer les déchets de manière responsable afin de promouvoir le recyclage durable des ressources.
- Pour vous débarrasser de votre ancien appareil, faites appel à une entreprise d'élimination agréée, à un service d'élimination municipal ou contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté cet appareil. Respectez les réglementations en vigueur. En cas de doute, contactez votre centre d'élimination.

## **Garantie**

Avant d'être livrés, nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict. Si, malgré tout le soin apporté, un dommage est survenu pendant la production ou le transport, renvoyez l'appareil au revendeur, dommages survenus pendant la production ou le transport, retournez l'appareil au revendeur auprès duquel vous l'avez acheté auprès duquel vous avez acheté cet appareil.

Vous bénéficierez d'une garantie de 2 ans pour cet appareil à compter de la date d'achat.

## **Conditions de garantie**

- La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original. Il sert de preuve d'achat.
- Si un défaut de matériel ou de production survient au cours des deux années suivant la date d'achat, nous remplacerons ou réparerons le produit gratuitement, à notre choix.
- Pour ce faire, l'appareil et le ticket de caisse, accompagnés d'une brève description écrite du défaut, doivent nous être soumis dans le délai imparti de deux ans. La description doit indiquer la nature du défaut et la date à laquelle il s'est produit.

## Manuel d'instruction – Français

- Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez un nouveau produit ou nous réparerons l'appareil défectueux.
- Le remplacement ou la réparation du produit ne fait pas courir une nouvelle période de garantie.
- Le remplacement ou la réparation de pièces de l'appareil ne prolonge pas la période de garantie.
- La période de garantie n'est pas prolongée par la garantie.
- Les dommages ou défauts déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage des marchandises.
- Les réparations effectuées après l'expiration de la période de garantie sont payantes.
- Les défauts de matériel ou de fabrication sont couverts par la garantie.
- Les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont considérées comme des pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. De même, les composants facilement cassables ou facilement endommagés, tels que les piles ou les pièces en verre, ne sont pas couverts par la garantie.
- La garantie est annulée en cas de dommages externes au produit, d'utilisation ou d'entretien inappropriés. Prenez et suivez toutes les informations et instructions relatives à l'utilisation et à l'entretien corrects du produit dans le mode d'emploi.
- La garantie ne couvre pas non plus les défauts ou les dommages causés par le non-respect du mode d'emploi.
- Les utilisations et les actions déconseillées ou mises en garde dans le mode d'emploi doivent être évitées à tout prix.

### Belangrijke informatie voor gebruik

- Lees de gebruiksaanwijzing en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.
- Het niet opvolgen van de bedieningsinstructies kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het apparaat.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het apparaat doorgeeft aan derden, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing meestuurt.

### Gebruik voor het beoogde doel

- De waterkoker is uitsluitend ontworpen voor het verwarmen van drinkwater.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor particulier huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en niet buitenshuis.

### **WAARSCHUWING! Gevaar voor materiële schade!**

- Vul de waterkoker nooit met andere vloeistoffen dan vers drinkwater!
- Plaats het apparaat op een droge, vlakke en slipvaste ondergrond.

### Veiligheidsinstructies

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en/of kennis als ze onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

## Gebruiksaanwijzing – Nederlands

- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en de aansluitkabel worden gehouden.
- Dit apparaat is ook bedoeld voor gebruik in het huishouden en huishoudelijke toepassingen, zoals
  - ✓ in keukens voor werknemers in winkels, kantoren en andere commerciële ruimten;
  - ✓ in agrarische gebouwen;
  - ✓ door klanten in hotels, motels en andere residentiële instellingen;
  - ✓ in bed and breakfasts.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik met een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Open het deksel niet terwijl het water kookt.
- Vul het apparaat alleen tot de maximale vulstand, anders kan er kokend water uit spatten.
- Sluit het deksel tijdens het opwarmen van water, anders kan er kokend water uit spatten!
- Gebruik de waterkoker alleen met de meegeleverde apparaatvoet.
- De waterkoker, de houder, het aansluitsnoer en de stekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden ondergedompeld.
- Er mag geen vloeistof op de stekkeraansluiting terechtkomen.
- Houd er rekening mee dat het oppervlak van het verwarmingselement na gebruik nog restwarmte heeft.
- Als het aansluitsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Neem het hoofdstuk over reiniging in acht.
- Elektrische apparaten kunnen gevaar opleveren voor huisdieren en boerderijdieren. Bovendien kunnen dieren het apparaat beschadigen. Houd dieren daarom altijd uit de

## **WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!**

- Bescherm het apparaat tegen vocht, druipend of spattend water: Er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als er vloeistof in de onderkant van het apparaat terechtkomt. Laat het apparaat controleren voordat u het weer opstart.
- Neem het apparaat niet in gebruik als er zichtbare schade is aan het apparaat of het aansluitsnoer of als de onderkant van het apparaat gevallen is.
- Trek na elk gebruik de stekker uit het stopcontact.
- Sluit de netstekker alleen aan op een goed geïnstalleerde, goed toegankelijke wandcontactdoos met veiligheidscontacten waarvan de spanning overeenkomt met de specificatie op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten goed toegankelijk blijven.
- Zorg ervoor dat het aansluitsnoer niet beschadigd kan raken door scherpe randen of hete plekken. Wikkel de aansluitkabel niet om het apparaat.
- Het apparaat is niet volledig losgekoppeld van het lichtnet, zelfs nadat het is uitgeschakeld. Trek hiervoor de stekker uit het stopcontact.
- Let er bij het gebruik van het apparaat op dat de aansluitkabel niet wordt afgekneld of geplet.
- Trek altijd aan de stekker om de stekker uit het stopcontact te halen, nooit aan het snoer.
- Haal de stekker van de waterkoker uit het stopcontact als er een storing optreedt, als u de waterkoker niet gebruikt, voordat u de waterkoker schoonmaakt en tijdens onweer.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan om gevaren te voorkomen.
- Leun niet over de waterkoker wanneer u het deksel opent en de inhoud nog heet is. Er bestaat verbrandingsgevaar door ontsnappende waterdamp.
- De waterkoker wordt zeer heet tijdens het gebruik. Houd hem alleen bij het handvat vast en bedien alleen de ontgrendelknop en de aan/uit-schakelaar.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de waterkoker schoonmaakt.
- De waterkoker, de onderkant van het apparaat, het netsnoer en de stekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden ondergedompeld!

### **WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!**

- Buig niet over de waterkoker wanneer je het deksel opent en de inhoud nog heet is. Er bestaat verbrandingsgevaar door ontsnappende waterdamp.
- De waterkoker wordt zeer heet tijdens het gebruik. Houd hem alleen bij het handvat vast en bedien alleen de ontgrendelknop en de aan/uit-schakelaar.
- Het apparaat is uitgerust met antislipvoetjes van silicone. Aangezien meubelen met verschillende lakken en kunststoffen worden gecoat en met onderhoudsmiddelen worden behandeld, kan niet volledig worden uitgesloten dat sommige van deze stoffen klonters bevatten die de siliconen voetjes aantasten en zachter maken. Plaats indien nodig een antislipondergrond onder het apparaat.
- Vul het apparaat met minstens zoveel water dat het waterpeil boven de MIN-indicator staat, anders kan het apparaat oververhit raken.
- Voeg nooit alcohol, suiker of melk toe aan de waterkoker.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Sluit tijdens het opwarmen van water het deksel, anders kan er kokend water uit spuiten!
- Open het deksel niet terwijl het water kookt.
- Vul de waterkoker alleen tot de maximale vulstand, anders kan er kokend water uit spuiten.
- De waterkoker wordt erg heet tijdens gebruik. Laat hem afkoelen voordat u hem schoonmaakt.
- Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

## Gebruiksaanwijzing – Nederlands

### Omvang van de levering

De levering bevat:

1x Waterkoker, 1x 360° Station, 1x Gebruiksaanwijzing

### Beschrijving apparaat

1. Deksel
2. Aan/Uit-schakelaar
3. Schaalverdeling in liters
4. LED-armatuur
5. 360° station



### Technische gegevens

Model: Waterkoker Paris

Item-Nee.: 64502

Stroom: 1800 Watt

Netspanning: 220-240V~50-60Hz

Beschermingsklasse: I

Beschermingsniveau: IPX0

### Uitpakken

#### **WAARSCHUWING! Gevaar voor kinderen!**

- Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Verwijder ook eventuele transportvergrendelingen.
- Controleer de leveringsomvang op volledigheid en beschadigingen en maak het apparaat schoon. Neem het hoofdstuk **opstart** in acht.

### Opstart

Kook voor het eerste gebruik of na het ontkalken van de waterkoker vers water en giet het gekookte water weg. Herhaal deze procedure 3 keer. Spoel de waterkoker daarna om.

- Haal de waterkoker van het station (5) en open het deksel (1) van de waterkoker.
- Vul de waterkoker, oriënteer u daarbij op de niveau-indicator (3) vul de waterkoker niet met meer water dan het maximumniveau aangeeft. Sluit het eerder geopende deksel (1) weer.

**OPMERKING:** Overschrijd de maximale waterpeilmarkering niet, omdat er dan water uit de tuit kan stromen tijdens het koken. Zorg ervoor dat het deksel goed gesloten is voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

- Plaats de waterkoker terug op het station (5).
- Steek de stekker in een gemakkelijk bereikbaar stopcontact waarvan het voltage overeenkomt met de specificatie op het typeplaatje.
- Verwarm het water door op de aan/uit-schakelaar (2) te drukken. Het LED-lampje(4) van de waterkoker brandt continu tijdens het kookproces. Zodra het water is opgewarmd, schakelen het apparaat en het LED-lampje automatisch uit.

**OPMERKING:** Zorg ervoor dat de Aan/Uit-schakelaar niet geblokkeerd is en dat het deksel goed gesloten is. De waterkoker schakelt niet uit als de schakelaar geblokkeerd is of als het deksel niet gesloten is.

- Giet het water eruit en spoel de binnenkant van de waterkoker om met nieuw water.

**OPMERKING:** Wees voorzichtig bij het uitgieten van het water uit de waterkoker, want er bestaat verbrandingsgevaar als het water kookt.

- Na deze procedure 3 keer herhaald te hebben, is het apparaat klaar voor gebruik.

## **Gebruiksaanwijzing – Nederlands**

### **Reiniging en onderhoud**

- Laat de waterkoker altijd eerst afkoelen en haal de stekker uit het stopcontact voordat u hem schoonmaakt.
- Dompel de waterkoker, het station of het snoer nooit onder in water, schoonmaakmiddelen of andere vloeistoffen en laat deze onderdelen nooit nat worden.

### **Reinigen van de behuizing**

Veeg de behuizing af met een zachte, vochtige doek. Gebruik indien nodig milde schoonmaakmiddelen. Gebruik nooit giftige schoonmaakmiddelen of agressieve schuurmiddelen.

### **De waterkoker ontkalken**

Ontkalk de waterkoker regelmatig, de frequentie is afhankelijk van het kalkgehalte van het water en het aantal keren dat het apparaat wordt gebruikt.

- Bij het ontkalken met in de handel verkrijgbare azijn Giet bijvoorbeeld een halve liter azijn in de waterkoker. Laat dit een uur trekken zonder de ketel te verwarmen. Giet vervolgens de waterkoker leeg en spoel deze uit. Ga nu verder zoals beschreven in het hoofdstuk Opstarten.

### **Opslag**

Bewaar het apparaat op een schone, stofvrije, zonbeschermde en droge plaats.

### Verwijdering



- Gooi de verpakking weg volgens het type. Doe karton en karton bij het oud papier, folie bij de inzameling van recyclebare materialen.
- Recycling - Europese Richtlijn 2012/19/EG
- Dit symbool geeft aan dat dit product niet samen met huishoudelijk afval mag worden weggegooid.
- Om schade aan het milieu en de gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u afval op verantwoorde wijze weg te gooien om het duurzaam recycleren van hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw oude apparaat te verwijderen, gebruikt u een erkend afvalverwerkingsbedrijf, een gemeentelijke afvalverwerkingsfaciliteit of neemt u contact op met de dealer waar u dit apparaat hebt gekocht. Houd u aan de geldende voorschriften. Neem in geval van twijfel contact op met uw afvalverwerkingsbedrijf.

### Garantie

Vóór levering worden onze apparaten onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Als er ondanks alle zorg schade is opgetreden tijdens productie of transport, retourneer het apparaat dan aan de dealer bij wie u dit apparaat hebt gekocht. U krijgt 2 jaar garantie op dit apparaat vanaf de aankoopdatum.

### Garantievoorwaarden

De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum. Bewaar de originele aankoopbon. Deze dient als bewijs van aankoop.

- Als zich binnen twee jaar na de aankoopdatum een materiaal- of productiefout voordoet, zullen wij het product naar onze keuze kosteloos vervangen of repareren.
- Dit vereist dat zowel het apparaat als de aankoopbon, inclusief een korte schriftelijke beschrijving van het defect, binnen de aangegeven periode van twee jaar bij ons worden ingediend. De beschrijving moet bevatten wat het defect is en wanneer het defect zich heeft voorgedaan.

## **Gebruiksaanwijzing – Nederlands**

- Als het defect onder onze garantie valt, ontvang je een nieuw product terug of repareren we het defecte apparaat.
- Het vervangen of repareren van het product start geen nieuwe garantieperiode.
- Het vervangen of repareren van onderdelen van het apparaat verlengt de garantieperiode niet.
- De garantieperiode wordt niet verlengd door de garantie.
- Schade of defecten die al aanwezig waren op het moment van aankoop moeten onmiddellijk na het uitpakken van de goederen worden gemeld.
- Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.
- Materiaal- of fabricagefouten vallen onder de garantie.
- Onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschouwd worden als slijtageonderdelen vallen niet onder de garantie. Ook gemakkelijk breekbare of gemakkelijk beschadigde onderdelen, zoals batterijen of onderdelen van glas, vallen niet onder de garantie.
- De garantie vervalt als gevolg van externe schade aan het product, onjuist gebruik en onjuist onderhoud. Neem en volg alle informatie en instructies voor correct gebruik en onderhoud van het product uit de gebruiksaanwijzing.
- De garantie dekt ook geen defecten of schade veroorzaakt door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen wordt gewaarschuwd, moeten ten koste van alles worden vermeden.

## **Instrucciones de uso – Español**

### **Información importante antes del uso**

- Lea atentamente el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad antes de utilizar el aparato.
- El incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.
- Conserve el manual de instrucciones para un uso posterior. Si cede el aparato a terceros, asegúrese de incluir este manual de instrucciones.

### **Uso previsto**

- El hervidor está diseñado exclusivamente para calentar agua potable.
- El aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico y no para uso comercial.
- Utilice el aparato únicamente en interiores y no al aire libre.

### **ATENCIÓN! Peligro de daños materiales!**

- No llene nunca el hervidor con otros líquidos que no sean agua potable.
- Coloque el aparato sobre una superficie seca, nivelada y antideslizante.

### **Instrucciones de seguridad**

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- No se permite que los niños jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.

## **Instrucciones de uso – Español**

- Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados del aparato y del cable de conexión.
- Este aparato también está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y relacionadas con el hogar, tales como
  - ✓ en cocinas para empleados de tiendas, oficinas y otras zonas comerciales;
  - ✓ en propiedades agrícolas;
  - ✓ por clientes en hoteles, moteles y otros establecimientos residenciales;
  - ✓ en casas de huéspedes.
- Este aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- No abra la tapa mientras el agua esté hirviendo.
- Llene el aparato sólo hasta el nivel de llenado máximo, de lo contrario puede salpicar agua hirviendo.
- Asegúrese de cerrar la tapa cuando caliente agua, de lo contrario podría salpicar agua hirviendo.
- Utilice la hervidora sólo con la base del aparato suministrada.
- El hervidor, la base del aparato, el cable de conexión y el enchufe de alimentación no deben sumergirse en agua ni en otros líquidos.
- No debe derramarse ningún líquido sobre la conexión del enchufe del aparato.
- Tenga en cuenta que la superficie de la resistencia conserva calor residual después de su uso.
- Si el cable de conexión de este aparato está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o su servicio de atención al cliente o una persona con cualificación similar para evitar riesgos.
- Observe el capítulo sobre limpieza.

## **Instrucciones de uso – Español**

Los aparatos eléctricos pueden suponer un peligro para los animales domésticos y de granja. Además, los animales también pueden causar daños en el aparato. Por lo tanto, mantenga siempre a los animales alejados de los aparatos eléctricos.

- El material de embalaje no es un juguete para niños. Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico. Existe riesgo de asfixia.

### **ATENCIÓN! Peligro de descarga eléctrica!**

- Proteja el aparato de la humedad, goteos o salpicaduras de agua: Existe riesgo de descarga eléctrica.
- Si penetran líquidos en la base del aparato, desenchúfelo inmediatamente. Haga revisar el aparato antes de volver a ponerlo en marcha.
- No ponga en funcionamiento el aparato si el aparato o el cable de conexión presentan daños visibles o si la base del aparato se ha caído previamente.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente después de cada uso.
- Conecte el enchufe únicamente a una toma de corriente instalada correctamente, de fácil acceso y con contactos de protección, cuya tensión coincida con la especificada en la placa de características. La toma de corriente debe permanecer fácilmente accesible incluso después de la conexión.
- Asegúrese de que el cable de conexión no pueda resultar dañado por bordes afilados o puntos calientes. No enrolle el cable de conexión alrededor del aparato.
- El aparato no está completamente desconectado de la red incluso después de apagarlo. Para ello, desconecte el enchufe de alimentación.
- Cuando utilice el aparato, asegúrese de que el cable de conexión no quede pellizcado ni aplastado.
- Para desconectar el enchufe de la toma de corriente, tire siempre del enchufe, nunca del cable.
- Desenchufe la hervidora de la toma de corriente cuando se produzca una avería, cuando no la utilice, antes de limpiarla y durante las tormentas.
- Para evitar peligros, no realice ninguna modificación en el aparato.
- No se incline sobre la hervidora cuando abra la tapa y el contenido esté aún caliente. Existe riesgo de quemaduras debido al vapor de agua que sale.
- La hervidora se calienta mucho durante el funcionamiento. Sujétela sólo por el asa y accione únicamente el botón de desbloqueo y el interruptor de encendido/apagado.

## **Instrucciones de uso – Español**

- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar la hervidora.
- El hervidor, la base del aparato, el cable de alimentación y el enchufe no deben sumergirse en agua ni en otros líquidos.

## **ATENCIÓN! Peligro de lesiones!**

- No se incline sobre la hervidora cuando abra la tapa y el contenido esté aún caliente. Existe riesgo de quemaduras debido al vapor de agua que sale.
- La hervidora se calienta mucho durante el funcionamiento. Sujétela sólo por el asa y accione únicamente el botón de apertura y el interruptor de encendido/apagado.
- El aparato está equipado con pies de silicona antideslizantes. Dado que los muebles están recubiertos con una gran variedad de lacas y plásticos y tratados con productos de cuidado bajo capa, no se puede descartar por completo que algunas de estas sustancias contengan enredos que ataquen y reblandezcan los pies de silicona. Si es necesario, coloque una base antideslizante debajo de la unidad.
- Llene el aparato al menos con agua suficiente para que el nivel de agua supere el indicador MIN, de lo contrario el aparato podría sobrecalentarse.
- No añada nunca alcohol, azúcar ni leche al hervidor.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y nivelada.
- Cuando caliente agua, asegúrese de cerrar la tapa, de lo contrario podría salir agua hirviendo.
- No abra la tapa mientras el agua esté hirviendo.
- Llene la hervidora sólo hasta el nivel máximo, de lo contrario podría salir agua hirviendo.
- La hervidora se calienta mucho durante el funcionamiento. Deje que se enfríe antes de limpiarla.
- No utilice productos de limpieza cortantes o abrasivos.

## Instrucciones de uso – Español

### Volumen de suministro

La entrega incluye:

1x Hervidor de agua, 1x Estación 360°, 1x Instrucciones de uso

### Descripción del dispositivo

1. Tapa
2. Interruptor de encendido/apagado
3. Escala
4. Luminaria LED
5. Estación de 360



### Datos técnicos

Modelo Hervidor de agua Paris

Artículo-No.: 64502

Potencia: 1800 Watt

Tensión de red: 220-240V~50-60Hz

Clase de protección: I

Nivel de protección: IPX0

### Desembalaje

#### **ATENCIÓN! Peligro para los niños!**

- El material de embalaje no es un juguete para niños. Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico. Existe riesgo de asfixia.
- Saque todas las piezas del embalaje y retire todo el material de embalaje. Retire también los cierres de transporte.
- Compruebe si el volumen de suministro está completo o presenta daños y limpie el aparato. Tenga en cuenta el capítulo **Puesta en marcha**.

## Instrucciones de uso – Español

### Puesta en marcha

Antes del primer uso, o después de descalcificar la tetera, hierva agua fresca y vierta el agua hervida. Repita este procedimiento 3 veces. A continuación, enjuague la hervidora.

- Retire la hervidora de la estación (5) y abra la tapa (1) de la hervidora.
- Llene la hervidora orientándose por el indicador de nivel (3) y no llene la hervidora con más agua de la que indica el nivel máximo. Vuelva a cerrar la tapa (1) previamente abierta.

**NOTA:** No sobrepase la marca de nivel máximo de agua, ya que podría salir agua por la boquilla durante la ebullición. Asegúrese de que la tapa esté bien cerrada antes de conectar el cable de alimentación a la toma de corriente.

- Vuelva a colocar el hervidor en la estación (5).
- Inserte el enchufe de red en una toma de corriente de fácil acceso cuyo voltaje se corresponda con la especificación de la placa de características.
- Caliente el agua pulsando el interruptor de encendido/apagado (2). La luz LED(4) del hervidor se enciende continuamente durante el proceso de ebullición. En cuanto se calienta el agua, el aparato y la luz LED se apagan automáticamente.

**NOTA:** Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado no esté bloqueado y de que la tapa esté bien cerrada. El hervidor no se apagará si el interruptor está bloqueado o la tapa no está cerrada.

- Vacíe el agua y enjuague el interior de la hervidora con agua nueva.

**NOTA:** Tenga cuidado al verter el agua de la hervidora, ya que existe riesgo de quemaduras cuando el agua está hirviendo.

- Después de repetir este procedimiento 3 veces, el aparato estará listo para su uso.

## **Instrucciones de uso – Español**

### **Limpieza y cuidado**

- Deje siempre que la hervidora se enfríe primero y desconéctela de la red eléctrica antes de limpiarla.
- No sumerja nunca la hervidora, la estación o el cable en agua, detergentes u otros líquidos, ni permita que estas piezas se mojen.

### **Limpiar la carcasa**

Limpe la carcasa con un paño suave y húmedo. Utilice productos de limpieza suaves cuando sea necesario. No utilice nunca productos de limpieza tóxicos ni productos abrasivos fuertes.

### **Descalcificar la tetera**

Descalcifique el hervidor con regularidad, la frecuencia depende del contenido de cal del agua y del número de veces que se utilice el aparato.

- Al descalcificar con vinagre comercial Vierta, por ejemplo, medio litro de vinagre en la tetera. Déjalo en remojo durante una hora sin calentar el hervidor. A continuación, vacíe el hervidor y enjuáguelo. Ahora proceda como se describe en el capítulo Puesta en marcha.

### **Almacenamiento**

Guarde el aparato en un lugar limpio, sin polvo, protegido del sol y seco.

### Eliminación



- Elimine los envases según su tipo. Deposite el cartón y el cartoncillo en la papelera, las láminas en la recogida de materiales reciclables.
- Reciclaje - Directiva Europea 2012/19/CE
- Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse junto con los residuos domésticos.
- Para evitar daños al medio ambiente y a la salud derivados de la eliminación incontrolada de residuos, elimínelos de forma responsable para promover el reciclaje sostenible de los recursos.
- Para deshacerse de su antiguo aparato, recurra a una empresa de eliminación de residuos autorizada, a una instalación municipal de eliminación de residuos o póngase en contacto con el distribuidor al que compró este aparato. Respete la normativa vigente. En caso de duda, póngase en contacto con su centro de eliminación.

### Garantía

Antes de la entrega, nuestros aparatos se someten a un estricto control de calidad. Si, a pesar de todos los cuidados se han producido daños durante la producción o el transporte, devuelva el aparato al distribuidor al que adquirió este aparato. Recibirá 2 años de garantía para este aparato adquirido a partir de la fecha de compra.

### Condiciones de garantía

- El periodo de garantía comienza en la fecha de compra. Conserve el recibo de compra original. Sirve como prueba de compra.
- En caso de que se produzca un defecto de material o de fabricación en los dos años siguientes a la fecha de compra, sustituiremos o repararemos el producto gratuitamente, a nuestra elección.
- Para ello es necesario que nos envíe tanto el aparato como el recibo, incluyendo una breve descripción por escrito del defecto, en el plazo especificado de dos años. La descripción debe incluir en qué consiste el defecto y cuándo se produjo.

## **Instrucciones de uso – Español**

- Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos un producto nuevo o repararemos el aparato defectuoso.
- La sustitución o reparación del producto no inicia un nuevo periodo de garantía.
- La sustitución o reparación de piezas del aparato no amplía el periodo de garantía.
- La garantía no amplía el periodo de garantía.
- Los daños o defectos ya presentes en el momento de la compra deben notificarse inmediatamente después de desembalar la mercancía.
- Las reparaciones posteriores a la expiración del periodo de garantía están sujetas a un cargo.
- La garantía cubre los defectos materiales o de fabricación.
- Las piezas del producto sujetas a desgaste normal y consideradas piezas de desgaste no están cubiertas por la garantía. Tampoco están cubiertos por la garantía los componentes que puedan romperse o dañarse con facilidad, como las pilas o las piezas de cristal.
- La garantía queda anulada por daños externos al producto, uso inadecuado y mantenimiento incorrecto. Tome y siga toda la información e instrucciones para el correcto uso y mantenimiento del producto del manual de instrucciones.
- La garantía tampoco cubre los defectos o daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de uso.
- Deben evitarse a toda costa los usos y acciones desaconsejados o advertidos en el manual de instrucciones.

### Σημαντικές πληροφορίες πριν από τη χρήση

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας και τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Η μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ζημιά στη συσκευή.
- Φυλάξτε τις οδηγίες λειτουργίας για περαιτέρω χρήση. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε τρίτους, φροντίστε να συμπεριλάβετε το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας.

### Χρήση για τον προβλεπόμενο σκοπό

- Ο βραστήρας έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για τη θέρμανση πόσιμου νερού.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για ιδιωτική οικιακή χρήση και όχι για εμπορική χρήση.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους και όχι σε εξωτερικούς χώρους.

### ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος υλικών ζημιών!

- Ποτέ μην γεμίζετε τον βραστήρα με άλλα υγρά εκτός από φρέσκο πόσιμο νερό!
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε στεγνή, επίπεδη και αντιολισθητική επιφάνεια.

### Οδηγίες ασφαλείας

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.

## Οδηγίες λειτουργίας – Ελληνικά

- ο Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη, εκτός εάν είναι μεγαλύτερα από 8 ετών και εποπτεύονται.
- ο Παιδιά κάτω των 8 ετών πρέπει να κρατούνται μακριά από τη συσκευή και το καλώδιο σύνδεσης.
- ο Αυτή η συσκευή προορίζεται επίσης για χρήση σε οικιακές και σχετικές με το νοικοκυριό εφαρμογές, όπως
  - ✓ σε κουζίνες για εργαζόμενους σε καταστήματα, γραφεία και άλλους εμπορικούς χώρους,
  - ✓ σε γεωργικές ιδιοκτησίες,
  - ✓ από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλες κατοικίες,
  - ✓ σε καταλύματα με πρωινό.
- ο Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- ο Μην ανοίγετε το καπάκι ενώ το νερό βράζει.
- ο Γεμίζετε τη συσκευή μόνο μέχρι τη μέγιστη στάθμη πλήρωσης, διαφορετικά μπορεί να εκτοξευτεί βραστό νερό.
- ο Βεβαιωθείτε ότι κλείνετε το καπάκι όταν ζεσταίνετε νερό, διαφορετικά μπορεί να εκτοξευτεί βραστό νερό!
- ο Χρησιμοποιείτε τον βραστήρα μόνο με την παρεχόμενη βάση συσκευής.
- ο Ο βραστήρας, η βάση συσκευής, το καλώδιο σύνδεσης και το φινιρίσμα δεν πρέπει να βυθίζονται σε νερό ή άλλα υγρά.
- ο Κανένα υγρό δεν επιτρέπεται να χυθεί στη σύνδεση του βύσματος της συσκευής.
- ο Λάβετε υπόψη ότι η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου εξακολουθεί να έχει υπολειμματική θερμότητα μετά τη χρήση.

## Οδηγίες λειτουργίας – Ελληνικά

- Εάν το καλώδιο σύνδεσης αυτής της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών του ή από άτομο με παρόμοια προσόντα, προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι.
- Λάβετε υπόψη το κεφάλαιο για τον καθαρισμό.
- Οι ηλεκτρικές συσκευές ενδέχεται να εγκυμονούν κινδύνους για τα οικόσιτα και τα αγροτικά ζώα. Επιπλέον, τα ζώα μπορούν επίσης να προκαλέσουν ζημιές στη συσκευή. Επομένως, κρατάτε πάντα τα ζώα μακριά από τις ηλεκτρικές συσκευές.
- Το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιδικό παιχνίδι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

## ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Προστατέψτε τη συσκευή από υγρασία, στάξιμο ή πιτσιλίσματα νερού: Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Εάν εισέλθουν υγρά στη βάση της συσκευής, αποσυνδέστε αμέσως το φις από το ρεύμα. Ζητήστε να ελέγξετε τη συσκευή πριν την εκκινήσετε ξανά.
- Μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή, εάν υπάρχει ορατή ζημιά στη συσκευή ή στο καλώδιο σύνδεσης ή εάν έχει πέσει προηγουμένως η βάση της συσκευής.
- Αποσυνδέετε το φις του δικτύου από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Συνδέετε το φις δικτύου μόνο σε μια σωστά εγκατεστημένη, εύκολα προσβάσιμη πρίζα με προστατευτικές επαφές, της οποίας η τάση αντιστοιχεί στις προδιαγραφές που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου. Η πρίζα πρέπει να παραμένει εύκολα προσβάσιμη ακόμη και μετά τη σύνδεση.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο σύνδεσης δεν μπορεί να υποστεί ζημιά από αιχμηρές ακμές ή θερμά σημεία. Μην τυλίγετε το καλώδιο σύνδεσης γύρω από τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν αποσυνδέεται πλήρως από το δίκτυο ακόμη και μετά την απενεργοποίησή της. Για να το κάνετε αυτό, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο σύνδεσης δεν έχει τσιμπηθεί ή συνθλιβεί.
- Για να αποσυνδέσετε το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα, τραβάτε πάντα το βύσμα και ποτέ το καλώδιο.

## Οδηγίες λειτουργίας – Ελληνικά

- ο Αποσυνδέστε τον βραστήρα από την πρίζα όταν παρουσιάζεται δυσλειτουργία, όταν δεν χρησιμοποιείτε τον βραστήρα, πριν καθαρίσετε τον βραστήρα και κατά τη διάρκεια καταιγίδων.
- ο Για να αποφύγετε κινδύνους, μην κάνετε καμία τροποποίηση στη συσκευή.
- ο Μην σκύβετε πάνω από τον βραστήρα όταν ανοίγετε το καπάκι και το περιεχόμενο είναι ακόμα ζεστό. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος λόγω των υδρατμών που διαφεύγουν.
- ο Ο βραστήρας γίνεται πολύ ζεστός κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Κρατήστε τον μόνο από τη λαβή και χειριστείτε μόνο το κουμπί ξεκλειδώματος και το διακόπτη on/off.
- ο Αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα πριν καθαρίσετε τον βραστήρα.
- ο Ο βραστήρας, η βάση της συσκευής, το καλώδιο ρεύματος και το φιν ρεύματος δεν πρέπει να βυθίζονται σε νερό ή άλλα υγρά!

## ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

- ο Μην σκύβετε πάνω από τον βραστήρα όταν ανοίγετε το καπάκι και το περιεχόμενο είναι ακόμα ζεστό. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος λόγω των υδρατμών που διαφεύγουν.
- ο Ο βραστήρας γίνεται πολύ ζεστός κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Κρατήστε τον μόνο από τη λαβή και χειριστείτε μόνο το κουμπί απελευθέρωσης και το διακόπτη on/off.
- ο Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με αντιολισθητικά πόδια σιλικόνης. Δεδομένου ότι τα έπιπλα είναι επικαλυμμένα με διάφορα βερνίκια και πλαστικά και έχουν υποστεί επεξεργασία με προϊόντα περιποίησης, δεν μπορεί να αποκλειστεί εντελώς ότι ορισμένες από αυτές τις ουσίες περιέχουν μπερδέματα που προσβάλλουν και μαλακώνουν τα πόδια σιλικόνης. Εάν είναι απαραίτητο, τοποθετήστε μια αντιολισθητική βάση κάτω από τη μονάδα.
- ο Γεμίστε τη μονάδα με τουλάχιστον αρκετό νερό, ώστε η στάθμη του νερού να ξεπεράσει την ένδειξη MIN, διαφορετικά η μονάδα μπορεί να υπερθερμανθεί.
- ο Μην προσθέτετε ποτέ αλκοόλ, ζάχαρη ή γάλα στον βραστήρα.
- ο Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.

## Οδηγίες λειτουργίας – Ελληνικά

- Όταν ζεσταίνεται νερό, φροντίστε να κλείνετε το καπάκι, διαφορετικά μπορεί να εκτοξευτεί βραστό νερό!
- Μην ανοίγετε το καπάκι ενώ το νερό βράζει.
- Γεμίζετε τον βραστήρα μόνο μέχρι τη μέγιστη στάθμη πλήρωσης, διαφορετικά μπορεί να εκτοξευτεί βραστό νερό.
- Ο βραστήρας γίνεται πολύ ζεστός κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αφήστε τον να κρυώσει πριν τον καθαρίσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή λειαντικά καθαριστικά μέσα.

## Πεδίο παράδοσης

Η παράδοση περιλαμβάνει:

1x Βραστήρας, 1x Σταθμός 360°, 1x Οδηγίες λειτουργίας

## Περιγραφή της συσκευής

1. Καπάκι
2. Διακόπτης On/Off
3. Κλίμακα λίτρων
4. Φωτιστικό LED
5. Σταθμός 360°

## Τεχνικά στοιχεία

Μοντέλο: Βραστήρας Paris

Αριθ. προϊόντος: 64502

Ισχύς: 1800 Watt

Τάση δικτύου: 220-240V~50-60Hz

Κλάση προστασίας: I

Επίπεδο προστασίας: IPX0



## **Αποσυσκευασία**

### **ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος για παιδιά!**

- ο Το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιδικό παιχνίδι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- ο Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από τη συσκευασία και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Αφαιρέστε επίσης τυχόν κλειδαριές μεταφοράς.
- ο Ελέγξτε το αντικείμενο παράδοσης για πληρότητα και ζημιές και καθαρίστε τη συσκευή. Τηρήστε το κεφάλαιο Έναρξη λειτουργίας.

## **Έναρξη λειτουργίας**

Πριν από την πρώτη χρήση ή μετά την αφαίρεση των αλάτων του βραστήρα, βράστε φρέσκο νερό και αδειάστε το βρασμένο νερό. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία 3 φορές. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε τον βραστήρα.

- ο Αφαιρέστε το βραστήρα από το σταθμό (5) και ανοίξτε το καπάκι (1) του βραστήρα.
- ο Γεμίστε τον βραστήρα, προσανατολιζόμενοι στην ένδειξη στάθμης (3) και μην γεμίζετε τον βραστήρα με περισσότερο νερό από αυτό που δείχνει η μέγιστη στάθμη. Κλείστε και πάλι το καπάκι (1) που ανοίξατε προηγουμένως.  
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην υπερβαίνετε την ένδειξη μέγιστης στάθμης νερού, καθώς μπορεί να τρέξει νερό από το στόμιο κατά τη διάρκεια του βρασμού. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι σωστά κλειστό πριν συνδέσετε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα.
- ο Τοποθετήστε τον βραστήρα ξανά στο σταθμό (5).
- ο Τοποθετήστε το φις του δικτύου σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα της οποίας η τάση αντιστοιχεί στις προδιαγραφές που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου.
- ο Ζεστάνετε το νερό πατώντας τον διακόπτη on/off (2). Η λυχνία LED (4) του βραστήρα ανάβει συνεχώς κατά τη διάρκεια της διαδικασίας βρασμού.

## **Οδηγίες λειτουργίας – Ελληνικά**

Μόλις το νερό θερμανθεί, η συσκευή και η λυχνία LED σβήνουν αυτόματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης On/Off δεν είναι μπλοκαρισμένος και ότι το καπάκι είναι καλά κλειστό. Ο βραστήρας δεν θα απενεργοποιηθεί εάν ο διακόπτης είναι μπλοκαρισμένος ή το καπάκι δεν είναι κλειστό.

- ο Αδειάστε το νερό και ξεπλύνετε το εσωτερικό του βραστήρα με νέο νερό.  
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Να είστε προσεκτικοί όταν αδειάζετε το νερό από τον βραστήρα, καθώς υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος όταν το νερό βράζει.
- ο Αφού επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία 3 φορές, η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.

## **Καθαρισμός και φροντίδα**

- ο Αφήνετε πάντα πρώτα τον βραστήρα να κρυώσει και αποσυνδέετε τον από την παροχή ρεύματος πριν τον καθαρίσετε.
- ο Ποτέ μην βυθίζετε τον βραστήρα, τον σταθμό ή το καλώδιο σε νερό, απορρυπαντικά ή άλλα υγρά και μην αφήνετε ποτέ αυτά τα μέρη να βραχούν.

## **Καθαρισμός του περιβλήματος**

Σκουπίστε το περίβλημα με ένα μαλακό, υγρό πανί. Χρησιμοποιήστε ήπια καθαριστικά ανάλογα με τις ανάγκες. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τοξικά καθαριστικά ή σκληρά λειαντικά καθαριστικά.

## **Αφαλάτωση του βραστήρα**

Η συχνότητα εξαρτάται από την περιεκτικότητα του νερού σε ασβέστη και τον αριθμό των χρήσεων της συσκευής.

- ο Κατά την αφαίρεση αλάτων με ξύδι του εμπορίου Ρίξτε, για παράδειγμα, μισό λίτρο ξύδι στον βραστήρα. Αφήστε το να μουλιάσει για μια ώρα χωρίς να θερμάνετε τον βραστήρα. Στη συνέχεια αδειάστε τον βραστήρα και ξεπλύνετε τον. Τώρα προχωρήστε όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο Έναρξη λειτουργίας.

## **Αποθήκευση**

Αποθηκεύστε τη συσκευή σε καθαρό, χωρίς σκόνη, προστατευμένο από τον ήλιο και στεγνό μέρος.

### Διάθεση



- ο Απορρίψτε τη συσκευασία ανάλογα με τον τύπο. Τοποθετήστε το χαρτόνι και τα χαρτοκιβώτια στα απορρίμματα χαρτιού, τα αλουμινόχαρτα στη συλλογή ανακυκλώσιμων υλικών.
- ο Ανακύκλωση - Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EK
- ο Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- ο Για να αποφύγετε τις περιβαλλοντικές και υγειονομικές ζημιές από την ανεξέλεγκτη διάθεση των αποβλήτων, παρακαλούμε να απορρίπτετε τα απόβλητα με υπευθυνότητα, ώστε να προωθήσετε τη βιώσιμη ανακύκλωση των πόρων.
- ο Για να απορρίψετε την παλιά σας συσκευή, χρησιμοποιήστε μια εξουσιοδοτημένη εταιρεία απόρριψης, μια δημοτική εγκατάσταση απόρριψης ή επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε αυτή τη συσκευή. Τηρείτε τους εκάστοτε ισχύοντες κανονισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με την εγκατάσταση απόρριψης.

### Εγγύηση

Πριν από την παράδοση, οι συσκευές μας υποβάλλονται σε αυστηρό ποιοτικό έλεγχο. Εάν, παρά την επιμέλεια, βλάβη κατά την παραγωγή ή τη μεταφορά, επιστρέψτε τη συσκευή στον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε αυτή τη συσκευή.

Θα λάβετε 2 χρόνια εγγύηση για αυτή τη συσκευή που αγοράσατε από την ημερομηνία αγοράς.

### Όροι εγγύησης

- ο Η περίοδος εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς. Χρησιμεύει ως απόδειξη αγοράς.

## Οδηγίες λειτουργίας – Ελληνικά

- Σε περίπτωση που παρουσιαστεί ελάττωμα υλικού ή παραγωγής εντός των δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς, θα αντικαταστήσουμε ή θα επισκευάσουμε το προϊόν δωρεάν, κατά την επιλογή μας.
- Αυτό προϋποθέτει ότι τόσο η συσκευή όσο και η απόδειξη, συμπεριλαμβανομένης μιας σύντομης γραπτής περιγραφής του ελαττώματος, θα μας υποβληθούν εντός της καθορισμένης περιόδου των δύο ετών. Η περιγραφή πρέπει να περιλαμβάνει το ελάττωμα και το πότε παρουσιάστηκε.
- Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε πίσω ένα νέο προϊόν ή θα επισκευάσουμε την ελαττωματική συσκευή.
- Η αντικατάσταση ή η επισκευή του προϊόντος δεν ξεκινά νέα περίοδο εγγύησης.
- Η αντικατάσταση ή επισκευή τμημάτων της συσκευής δεν παρατείνει την περίοδο εγγύησης.
- Η περίοδος εγγύησης δεν παρατείνεται από την εγγύηση.
- Ζημιές ή ελαττώματα που υπάρχουν ήδη κατά τη στιγμή της αγοράς πρέπει να αναφερθούν αμέσως μετά την αποσυσκευασία των προϊόντων.
- Οι επισκευές μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης υπόκεινται σε χρέωση.
- Τα ελαττώματα υλικού ή κατασκευής καλύπτονται από την εγγύηση.
- Τα μέρη του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και θεωρούνται εξαρτήματα φθοράς δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Επίσης, τα εξαρτήματα που σπάνε εύκολα ή καταστρέφονται εύκολα, όπως οι μπαταρίες ή τα εξαρτήματα από γυαλί, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Η εγγύηση δεν ισχύει λόγω εξωτερικής βλάβης του προϊόντος, ακατάλληλης χρήσης και ακατάλληλης συντήρησης. Λαμβάνετε και ακολουθείτε όλες τις πληροφορίες και οδηγίες για τη σωστή χρήση και συντήρηση του προϊόντος από τις οδηγίες χρήσης.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει επίσης ελαττώματα ή ζημιές που οφείλονται στη μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας.
- Οι χρήσεις και οι ενέργειες που συνιστώνται ή προειδοποιούνται στις οδηγίες λειτουργίας πρέπει να αποφεύγονται με κάθε κόστος.

### Pomembne informacije pred uporabo

- Pred uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo in varnostna navodila.
- Neupoštevanje navodil za uporabo lahko povzroči hude poškodbe ali poškodbe aparata.
- Navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo. Če aparat predate tretji osebi, mu obvezno priložite ta navodila za uporabo.

### Uporaba za predvideni namen

- Kotel je namenjen izključno za segrevanje pitne vode.
- Naprava je namenjena samo za zasebno domačo uporabo in ne za komercialno uporabo.
- Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih in ne na prostem.

### **POZOR! Nevarnost materialne škode!**

- V kotliček nikoli ne točite drugega kot svežo pitno vodo!
- Napravo postavite na suho, ravno in nedrsečo površino.

### Varnostna navodila

- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali z navodili o varni uporabi naprave in razumejo s tem povezana tveganja.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Otroci, mlajši od 8 let, se ne smejo približati napravi in priključnemu kablu.

## Navodila za uporabo – Slovenski

- Ta naprava je namenjena tudi za uporabo v gospodinjstvu in z njim povezanih aplikacijah, kot so npr.
  - ✓ v kuhinjah za delavce v trgovinah, pisarnah in drugih poslovnih prostorih,
  - ✓ v kmetijskih objektih,
  - ✓ za stranke v hotelih, motelih in drugih bivališčih,
  - ✓ v nastanitvenih obratih z zajtrkom.
- Ta naprava ni namenjena za delovanje z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- Med kuhanjem vode ne odpirajte pokrova.
- Napolnite aparat le do najvišje ravni polnjenja, sicer lahko pride do izlitja vrele vode.
- Med segrevanjem vode obvezno zaprite pokrov, sicer lahko pride do brizganja vrele vode!
- Kuhalnik uporabljajte samo s priloženim podstavkom za napravo.
- Kuhalnika, podstavka za aparat, priključnega kabla in vtiča ne smete potopiti v vodo ali druge tekočine.
- Na priključek vtiča aparata ne smete razliti tekočine.
- Upoštevajte, da ima površina grelnega elementa po uporabi še vedno preostalo toploto.
- Če je priključni kabel te naprave poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova služba za pomoč strankam ali podobno usposobljena oseba, da bi se izognili tveganjem.
- Glejte poglavje o čiščenju.
- Električne naprave lahko predstavljajo tveganje za domače in rejne živali. Poleg tega lahko živali povzročijo tudi poškodbe na aparatu. Zato živali vedno držite stran od električnih naprav.

## Navodila za uporabo – Slovenski

- Embalažni material ni otroška igrača. Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami. Obstaja nevarnost zadušitve.

## **POZOR! Nevarnost električnega udara!**

- Napravo zaščitite pred vlago, kapljanjem ali brizganjem vode: Obstaja nevarnost električnega udara.
- Nevarnost električnega udara. Če je naprava poškodovana, zahtevajte, da jo pred ponovnim zagonom preverite.
- Naprave ne uporabljajte, če so na napravi ali priključnem kablu vidne poškodbe ali če je podstavek naprave predhodno padel.
- Po vsaki uporabi izvlecite omrežni vtič iz omrežne vtičnice.
- Omrežni vtič priključite samo v pravilno nameščeno, lahko dostopno vtičnico z zaščitnimi kontakti, katere napetost ustreza podatkom na tipski ploščici. Vtičnica mora ostati lahko dostopna tudi po priključitvi.
- Prepričajte se, da priključnega kabla ne morejo poškodovati ostri robovi ali vroče točke. Priključnega kabla ne ovijte okoli naprave.
- Naprava tudi po izklopu ni popolnoma izključena iz električnega omrežja. To storite tako, da napravo izključite iz električnega omrežja.
- Pri uporabi naprave pazite, da priključni kabel ni stisnjen ali zmečkan.
- Če želite vtič izklopiti iz vtičnice, vedno potegnite za vtič in nikoli za kabel.
- Vtičnico odklopite, kadar se konvica pokvari, kadar je ne uporabljate, pred čiščenjem konvice in med nevihtami.
- Da bi se izognili tveganjem, na aparatu ne izvajajte nobenih sprememb.
- Ne nagibajte se nad čajnik, ko odprete pokrov in je vsebina še vedno vroča. Obstaja nevarnost opeklin zaradi uhajanja vodne pare.
- Med delovanjem se čajnik močno segreje. Držite ga samo za ročaj in upravljajte samo z gumbom za odklepanje in stikalom za vklop/izklop.
- Pred čiščenjem čajnika izključite vtič iz električnega omrežja.
- Kuhalnika, podstavka naprave, napajalnega kabla in vtiča ne smete potopiti v vodo ali druge tekočine!

## Navodila za uporabo – Slovenski

### **POZOR! Nevarnost poškodb!**

- Ko odprete pokrov in je vsebina še vroča, se ne nagibajte nad kotliček. Obstaja nevarnost opeklin zaradi uhajanja vodne pare.
- Med delovanjem postane kotliček zelo vroč. Držite ga le za ročaj in upravljajte le z gumbom za sprostitvev in stikalom za vklop/izklop.
- Naprava je opremljena z neдрsečimi silikonskimi nogicami. Ker je pohištvo premazano z različnimi laki in plastiko ter obdelano s sredstvi za nego, ni mogoče popolnoma izključiti, da nekatere od teh snovi vsebujejo nečistoče, ki napadajo in mehčajo silikonske nogice. Če je potrebno, pod napravo namestite neдрsečo podlago.
- Napolnite enoto z vsaj toliko vode, da bo nivo vode nad oznako MIN, sicer se lahko enota pregreje.
- V kuhalnik nikoli ne dodajajte alkohola, sladkorja ali mleka.
- Napravo postavite na trdno in ravno površino.
- Pri segrevanju vode obvezno zaprite pokrov, sicer lahko vrela voda brizgne ven!
- Med vrenjem vode ne odpirajte pokrova.
- Kotel napolnite le do najvišje ravni polnjenja, sicer lahko vrela voda brizgne ven.
- Med delovanjem postane čajnik zelo vroč. Pred čiščenjem ga pustite, da se ohladi.
- Ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistilnih sredstev.

## Navodila za uporabo – Slovenski

### Obseg dostave

Dostava vključuje:

1x Kotiček, 1x 360° postaja, 1x Navodila za uporabo

### Opis naprave

1. Pokrovček
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Litrska lestvica
4. Svetilka LED
5. 360° postaja

### Tehnični podatki

Model: Paris kotiček

Številka artikla: 64502

Napajanje: 1800 Watt

Omrežna napetost: 220-240V~50-60Hz

Zaščitni razred: I

Stopnja zaščite: IPX0



## **Razpakiranje**

### **POZOR! Nevarnost za otroke!**

- Embalažni material ni otroška igrača. Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami. Obstaja nevarnost zadušitve.
  - Iz embalaže odstranite vse sestavne dele in odstranite ves embalažni material. Odstranite tudi vse transportne ključavnice.
  - Preverite popolnost in poškodbe v obsegu dobave ter očistite enoto.
- Upoštevajte poglavje o dajanju v uporabo.

## **Oddaja v uporabo**

Pred prvo uporabo ali po odstranitvi soli iz kotlička zavrite svežo vodo in prekuhano vodo odcedite. Ta postopek ponovite trikrat. Nato čajnik sperite.

- Odstranite kotliček s postaje (5) in odprite pokrov kotlička (1).
- Napolnite kotliček, pri čemer upoštevajte indikator nivoja (3) in ne napolnite kotlička z več vode, kot kaže indikator najvišjega nivoja. Zaprite pokrov (1), ki ste ga prej odprli. OPOMBA: Ne prekoračite indikatorja najvišjega nivoja vode, saj lahko med kuhanjem voda izteče iz iztoka. Preden priključite napajalni kabel v vtičnico, se prepričajte, da je pokrov pravilno zaprt.
- Postavite kotliček nazaj v postajo (5).
- Omrežni vtič vstavite v lahko dostopno vtičnico, katere napetost ustreza specifikacijam na tipski ploščici.
- S pritiskom na stikalo za vklop/izklop (2) segrejte vodo. Med postopkom kuhanja neprekinjeno sveti lučka LED (4) na kotličku. Takoj ko je voda segreta, se naprava in lučka LED samodejno ugasneta. OPOMBA: Prepričajte se, da stikalo za vklop/izklop ni blokirano in da je pokrov dobro zaprt. Če je stikalo blokirano ali pokrov ni zaprt, se kuhalnik ne bo izklopil.
- Izpraznite vodo in notranjost kotlička sperite z novo vodo.

## **Navodila za uporabo – Slovenski**

OPOMBA: Pri praznjenju vode iz kotlička bodite previdni, saj obstaja nevarnost opeklin, ko voda zavre.

- Po trikratni ponovitvi tega postopka je aparat pripravljen za uporabo.

## **Čiščenje in nega**

- Pred čiščenjem vedno pustite, da se kuhalnik najprej ohladi, in ga izključite iz električnega omrežja.
- Kuhalnika, postaje ali kabla nikoli ne potopite v vodo, čistila ali druge tekočine in ne dovolite, da bi se ti deli zmočili.

## **Čiščenje ohišja**

Ohišje obrišite z mehko in vlažno krpo. Po potrebi uporabite blaga čistila. Nikoli ne uporabljajte strupenih čistil ali grobih abrazivnih čistil.

## **Odstranjevanje vodnega kamna iz kotla**

Pogostost je odvisna od vsebnosti apna v vodi in števila uporab naprave.

- Pri odstranjevanju soli s komercialnim kisom V kotel vlijte na primer pol litra kisa. Pustite ga namakati eno uro, ne da bi segrevali kotel. Upoštevajte poglavje o dajanju v uporabo.

## **Shranjevanje**

Napravo shranjujte na čistem, suhem in pred soncem zaščitenem mestu brez prahu.

### Na voljo na



- Embalažo zavržite glede na vrsto. Karton in škatle oddajte v zbiralnik papirja, folijo pa v zbiralnik za recikliranje.
- Recikliranje - Evropska direktiva 2012/19/ES
- Ta simbol označuje, da tega izdelka ne smete odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki.
- Da bi se izognili škodi za okolje in zdravje zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, jih odgovorno odstranite in tako spodbudite trajnostno recikliranje virov.
- Za odstranitev starega aparata uporabite pooblaščenno podjetje za odstranjevanje odpadkov, komunalno odlagališče ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili ta aparat. Upoštevajte vse veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na podjetje za odstranjevanje odpadkov.

### Jamstvo

Pred dobavo so naše naprave podvržene strogemu nadzoru kakovosti. Če se kljub skrbnosti med proizvodnjo ali prevozom naprava poškoduje, jo vrnite prodajalcu, pri katerem ste jo kupili. to napravo.

Za to napravo, kupljeno pri od datuma nakupa.

### Pogoji jamstva

- Garancijski rok začne teči z dnem nakupa. Shranite originalno dokazilo o nakupu. Služi kot dokazilo o nakupu.
- V primeru napake v materialu ali izdelavi v dveh letih od datuma nakupa bomo izdelek po lastni izbiri brezplačno zamenjali ali popravili.
- To velja ob predpostavki, da nam napravo in dokazilo, vključno s kratkim pisnim opisom napake, predložite v navedenem dveletnem obdobju. Opis mora vključevati napako in čas nastanka napake.
- Če je napaka zajeta v naši garanciji, boste prejeli nazaj nov izdelek ali pa bomo okvarjeno napravo popravili.

## **Navodila za uporabo – Slovenski**

- Z zamenjavo ali popravilom izdelka se ne začne novo garancijsko obdobje.
- Zamenjava ali popravilo delov naprave ne podaljša garancijskega obdobja.
- Garancijski rok se z garancijo ne podaljša.
- Poškodbe ali napake, ki so obstajale že ob nakupu, je treba prijaviti takoj po razpakiranju izdelkov.
- Popravila po izteku garancijskega obdobja so plačljiva.
- Garancija krije napake v materialu ali izdelavi.
- Garancija ne krije delov izdelkov, ki so podvrženi običajni obrabi, in delov, ki se štejejo za obrabljene. Prav tako garancija ne velja za sestavne dele, ki se zlahka zlomijo ali se zlahka poškodujejo, kot so baterije ali stekleni sestavni deli.
- Garancija ne krije zunanjih poškodb izdelka, nepravilne uporabe in nepravilnega vzdrževanja. Vse informacije in navodila za pravilno uporabo in vzdrževanje izdelka pridobite iz navodil za uporabo ter jih upoštevajte.
- Garancija prav tako ne krije napak ali poškodb, ki nastanejo zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.
- Uporabam in dejanjem, ki so v navodilih za uporabo priporočeni ali pred katerimi so opozorjeni, se je treba za vsako ceno izogniti.

## **Važne informacije prije uporabe**

- Pažljivo pročitajte korisnički priručnik i sigurnosne upute prije uporabe uređaja.
- Nepoštivanje uputa za uporabu može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili oštećenja uređaja.
- Sačuvajte upute za uporabu za kasniju uporabu. Ako uređaj predate trećoj strani, obavezno priložite ove upute za uporabu.

## **Koristite za namjeravanu svrhu**

- Kotao je namijenjen isključivo za zagrijavanje pitke vode.
- Uređaj je namijenjen samo za privatnu kućnu uporabu, a ne za komercijalnu uporabu.
- Koristite uređaj samo u zatvorenom prostoru, a ne na otvorenom.

## **PAŽNJA! Opasnost od materijalne štete!**

- Nikada u kuhalo za vodu ne ulijevajte ništa osim svježe vode za piće!
- Postavite uređaj na suhu, ravnu i protukliznu površinu.

## **Sigurnosne upute**

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su ih uputili u korištenje uređaja na siguran način. i razumjeti uključene rizike.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Djeca mlađa od 8 godina ne smiju se približavati uređaju i priključnom kabelu.

## Priručnik za rad – Hrvatski

- Ovaj je uređaj također namijenjen za upotrebu u kućanstvu i srodnim aplikacijama, kao što su
  - ✓ u kuhinjama za radnike u trgovinama, uredima i drugim poslovnim prostorima,
  - ✓ u poljoprivrednim objektima,
  - ✓ za korisnike u hotelima, motelima i drugim mjestima stanovanja,
  - ✓ u smještajnim objektima s doručkom.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za rad s vanjskim timerom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.
- Nemojte otvarati poklopac dok voda ključa.
- Aparat punite samo do maksimalne razine punjenja, inače bi kipuća voda mogla izliti.
- Obavezno zatvorite poklopac dok zagrijavate vodu, inače kipuća voda može prskati!
- Koristite štednjak samo s pričvršćenom bazom za uređaj.
- Štednjak, postolje uređaja, priključni kabel i utikač ne smiju se uranjati u vodu ili druge tekućine.
- Nemojte proljevati tekućinu na utičnicu uređaja.
- Imajte na umu da površina grijaćeg elementa još uvijek ima zaostalu toplinu nakon uporabe.
- Ako je priključni kabel ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova služba za korisnike ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegli rizici.
- Pogledajte odjeljak o čišćenju.
- Električni uređaji mogu predstavljati opasnost za domaće i domaće životinje. Osim toga, životinje također mogu oštetiti uređaj. Stoga životinje uvijek držite podalje od električnih uređaja.

- Ambalažni materijal nije dječja igračka. Djeca se ne bi trebala igrati plastičnim vrećicama. Postoji opasnost od gušenja.

### **PAŽNJA! Opasnost od strujnog udara!**

- Zaštitite uređaj od vlage, kapanja ili prskanja vode: Postoji opasnost od strujnog udara.
- Opasnost od strujnog udara. Ako je uređaj oštećen, zatražite da ga provjerite prije ponovnog pokretanja.
- Nemojte koristiti uređaj ako su vidljiva oštećenja na uređaju ili spojnom kabelu ili ako je postojalo uređaja prethodno palo.
- Nakon svake uporabe izvucite utikač iz utičnice.
- Mrežni utikač priključite samo na ispravno instaliranu, lako dostupnu utičnicu sa zaštitnim kontaktima čiji napon odgovara podacima na natpisnoj pločici. Utičnica mora ostati lako dostupna čak i nakon spajanja.
- Provjerite da se spojni kabel ne može oštetiti oštrim rubovima ili vrućim točkama. Nemojte omotavati priključni kabel oko uređaja.
- Čak i nakon isključivanja, uređaj nije potpuno isključen iz električne mreže. Učinite to tako da isključite uređaj iz električne mreže.
- Prilikom korištenja uređaja pazite da spojni kabel nije priklješten ili zgnječen.
- Za izvlačenje utikača iz utičnice uvijek povlačite za utikač, a ne za kabel.
- Isključite utikač ako se kuhalo za vodu pokvari, kada se ne koristi, prije čišćenja kuhalo za vodu i tijekom grmljavine.
- Kako biste izbjegli rizike, nemojte raditi nikakve promjene na uređaju.
- Nemojte se nagnjati nad kuhalo kad otvorite poklopac, a sadržaj je još vruć. Postoji opasnost od opekline zbog izlaska pare.
- Čajnik se jako zagrije tijekom rada. Držite ga samo za ručku i upravljajte samo s tipkom za otključavanje i prekidačem za uključivanje/isključivanje.
- Prije čišćenja kuhalo za vodu, isključite ga iz električne mreže.
- Ne uranjajte štednjak, bazu uređaja, kabel za napajanje i utikač u vodu ili druge tekućine!

## **PAŽNJA! Opasnost od ozljeda!**

- Kada otvorite poklopac, a sadržaj je još vruć, nemojte se nagnuti nad kuhalo. Postoji opasnost od opekline zbog izlaska pare.
- Kuhalo za vodu postaje jako vruće tijekom rada. Držite ga samo za ručku i upravljajte samo pomoću gumba za otpuštanje i prekidača za uključivanje/isključivanje.
- Uređaj je opremljen silikonskim nožicama protiv klizanja. Budući da je namještaj premazan raznim lakovima i plastikom te tretiran proizvodima za njegu, ne može se potpuno isključiti mogućnost da neke od tih tvari sadrže nečistoće koje napadaju i omekšavaju silikonska stopala. Ako je potrebno, postavite neklizajuću površinu ispod uređaja.
- Napunite jedinicu s najmanje toliko vode da razina vode bude iznad oznake MIN, inače bi se jedinica mogla pregrijati.
- Nikada nemojte dodavati alkohol, šećer ili mlijeko u kuhalo.
- Postavite uređaj na čvrstu i ravnu površinu.
- Obavezno zatvorite poklopac kada zagrijavate vodu, inače kipuća voda može prskati!
- Nemojte otvarati poklopac dok voda ključa.
- Kotao punite samo do maksimalne razine punjenja, inače kipuća voda može prskati.
- Kuhalo za vodu postaje jako vruće tijekom rada. Ostavite da se ohladi prije čišćenja.
- Ne koristite oštra ili abrazivna sredstva za čišćenje.

## **Opseg isporuke**

Isporuka uključuje:

1x Čajnik, 1x 360° stanica, 1x Priručnik za rad

## **Opis uređaja**

1. Kapa
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje
3. Litarska ljestvica
4. LED svjetlo
5. 360° stanica

## **Tehničke informacije**

Model: Paris Čajnik

Broj predmeta: 64502

Napajanje: 1800 Watt

Mrežni napon: 220-240V~50-60Hz

Klasa zaštite: I

Razina zaštite: IPX0



## **Raspakiranje**

### **PAŽNJA! Opasnost za djecu!**

- Ambalažni materijal nije dječja igračka. Djeca se ne bi trebala igrati plastičnim vrećicama. Postoji opasnost od gušenja.
- Izvadite sve komponente iz pakiranja i uklonite sav materijal za pakiranje. Također uklonite sve transportne brave.
- Provjerite kompletnost i oštećenje opsega isporuke i očistite jedinicu. Molimo pogledajte odjeljak o puštanju u rad.

## **Puštanje u rad**

Prije prve uporabe ili nakon uklanjanja soli iz kuhala za vodu, prokuhajte svježu vodu i isпустite prokuhanu vodu. Ponovite ovaj postupak tri puta. Zatim isperite čajnik.

- Skinite kuhalo sa stanice (5) i otvorite poklopac kuhala (1).
- Napunite kuhalo za vodu, pazeći na indikator razine (3) i ne puniti kuhalo s više vode nego što pokazuje gornji indikator razine. Zatvorite poklopac (1) koji ste ranije otvorili. **NAPOMENA:** Nemojte prekoračiti indikator maksimalne razine vode, jer voda može istjecati iz grlića tijekom kuhanja. Prije uključivanja kabela za napajanje u utičnicu, provjerite je li poklopac dobro zatvoren.
- Kuhalo vratite u stanicu (5).
- Utaknite mrežni utikač u lako dostupnu utičnicu čiji napon odgovara podacima na tipskoj pločici.
- Zagrijte vodu pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje (2). LED svjetlo kuhala za vodu (4) stalno svijetli tijekom procesa kuhanja. Nakon što se voda zagrije, uređaj i LED svjetlo se automatski gasi. **NAPOMENA:** Provjerite da prekidač za uključivanje/isključivanje nije blokiran i da je poklopac dobro zatvoren. Ako je prekidač blokiran ili poklopac nije zatvoren, štednjak se neće isključiti.

## **Priručnik za rad – Hrvatski**

- Ocijedite vodu i isperite unutrašnjost kuhala svježom vodom.  
NAPOMENA: Budite oprezni prilikom pražnjenja kuhala za vodu jer postoji opasnost od opekline kada voda prokluču.
- Nakon što se ovaj postupak ponovi tri puta, uređaj je spreman za upotrebu.

## **Čišćenje i njega**

- Prije čišćenja uvijek pustite štednjak da se ohladi i isključite ga iz struje.
- Nikada ne uranjajte kuhalo, stanicu ili kabel u vodu, deterdžent ili druge tekućine niti dopustite da se ti dijelovi smoče.

## **Čišćenje kućišta**

Obrišite kućište mekom, vlažnom krpom. Po potrebi koristite blage deterdžente. Nikada nemojte koristiti otrovna ili jaka abrazivna sredstva za čišćenje.

## **Uklanjanje kamenca iz kotla**

Učestalost ovisi o sadržaju kamenca u vodi i broju korištenja uređaja.

- Kod uklanjanja soli komercijalnim octom u kotao ulijte npr. pola litre octa. Ostavite da se namače sat vremena bez zagrijavanja kotla. Molimo pogledajte odjeljak o puštanju u rad.

## **Skladištenje**

Uređaj čuvajte na čistom, suhom mjestu bez prašine zaštićenom od sunca.

## **Dostupno u**



- Odložiti ambalažu prema vrsti. Stavite karton i kutije u kantu za papir, a foliju u kantu za recikliranje.
- Recikliranje - Europska Direktiva 2012/19/EC
- Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s kućnim otpadom.
- Kako biste izbjegli štetu okolišu i zdravlju zbog nekontroliranog odlaganja otpada, odlažite ga odgovorno i tako potaknite održivo recikliranje resursa.
- Za zbrinjavanje svog starog uređaja upotrijebite ovlaštenu tvrtku za zbrinjavanje otpada, gradsko odlagalište ili se obratite prodavaču kod kojeg ste kupili ovaj uređaj. Pridržavajte se svih važećih propisa. Ako ste u nedoumici, obratite se tvrtki za zbrinjavanje otpada.

## **Jamstvo**

Naši uređaji prolaze strogu kontrolu kvalitete prije isporuke. Ako unatoč njemu tijekom proizvodnje ili transporta, uređaj je oštećen, vratite ga prodavatelju, na od koje ste ga kupili. ovaj uređaj.

Za ovaj uređaj kupljen od datuma kupnje.

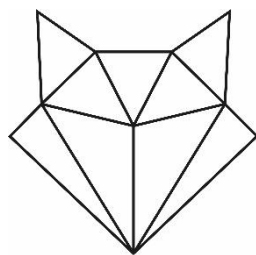
## **Uvjeti jamstva**

- Jamstveni rok počinje teći danom kupnje. Sačuvajte originalni dokaz o kupnji. Služi kao dokaz kupnje.
- U slučaju kvara u materijalu ili izradi u roku od dvije godine od datuma kupnje, mi ćemo, prema našem izboru, besplatno zamijeniti ili popraviti proizvod.
- Ovo podliježe pretpostavci da nam dostavite uređaj i dokaz, uključujući kratak pisani opis kvara, unutar navedenog dvogodišnjeg razdoblja. Opis mora sadržavati grešku i vrijeme kada je greška nastala.
- Ako je kvar pokriven našim jamstvom, dobit ćete novi proizvod natrag ili ćemo popraviti neispravan uređaj.

## **Priručnik za rad – Hrvatski**

- Zamjena ili popravak proizvoda ne započinje novo jamstveno razdoblje.
- Zamjena ili popravak dijelova uređaja ne produljuje jamstveni rok.
- Jamstveni rok se ne produžuje jamstvom.
- Oštećenja ili nedostatke koji su već postojali u trenutku kupnje potrebno je prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.
- Popravci nakon isteka jamstvenog roka se naplaćuju.
- Jamstvo pokriva nedostatke u materijalu ili proizvodnji.
- Jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su podložni normalnom habanju i dijelovima koji se smatraju istrošenim. Jamstvo također ne pokriva komponente koje se lako lome ili se lako oštećuju, kao što su baterije ili staklene komponente.
- Jamstvo ne pokriva vanjska oštećenja proizvoda, nepravilnu uporabu i nepravilno održavanje. Sve informacije i upute za pravilnu uporabu i održavanje proizvoda možete pronaći u uputama za uporabu i pridržavati ih se.
- Jamstvo također ne pokriva greške ili štetu uzrokovanu nepridržavanjem uputa za uporabu.
- Korištenja i radnje koje se preporučuju ili upozoravaju u uputama za uporabu moraju se izbjegavati pod svaku cijenu.

[illegible]



**GUSTAV VOSS®**  
**EST. 1899**

**GV Stahlwaren GmbH**  
**Bonnenbroicher Straße 11-15**  
**41238 Mönchengladbach**  
**Germany**